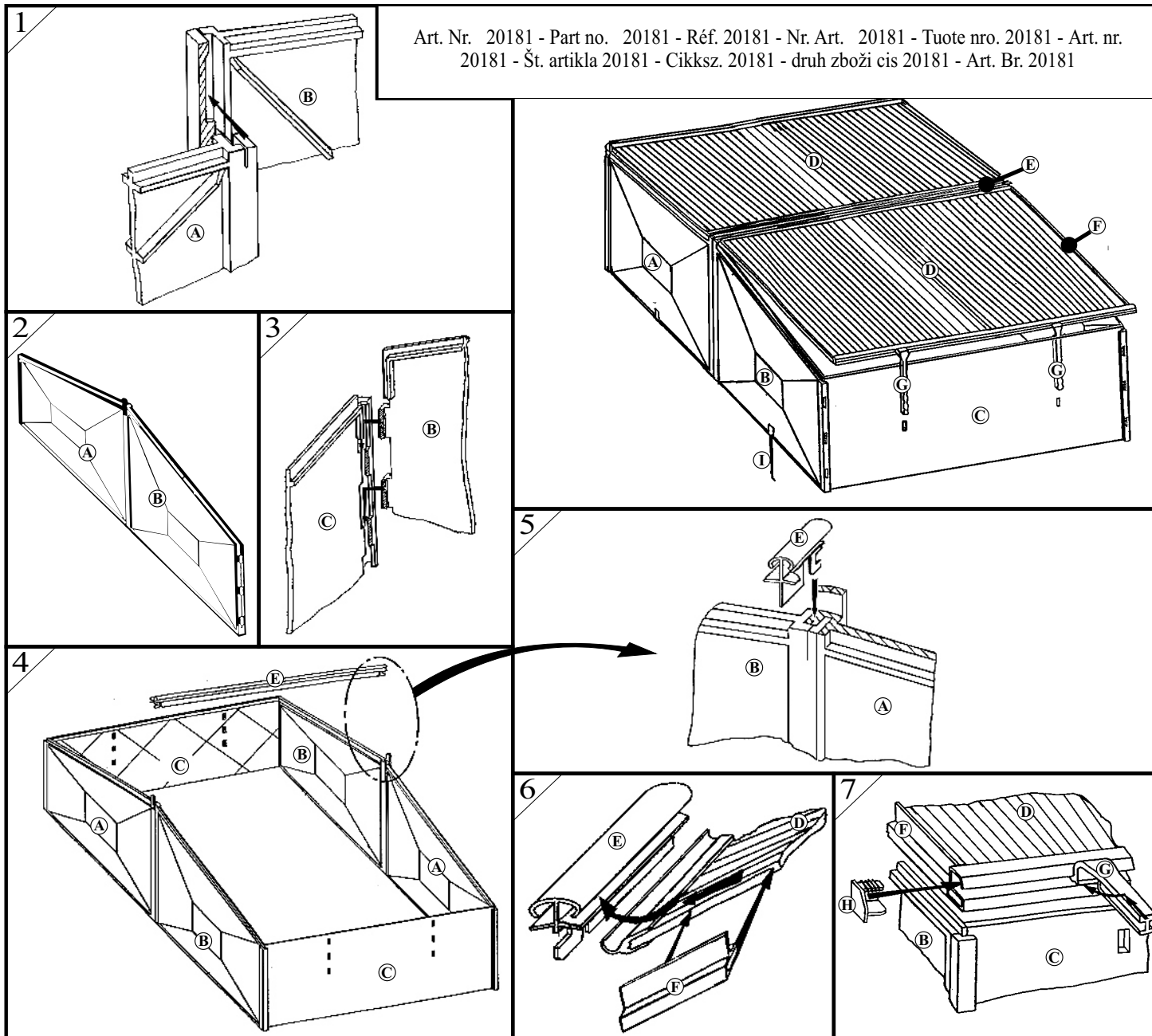


Art. Nr. 20181 - Part no. 20181 - Réf. 20181 - Nr. Art. 20181 - Tuote nro. 20181 - Art. nr. 20181 - Št. artikla 20181 - Cikksz. 20181 - druh zboží cis 20181 - Art. Br. 20181



Montageanleitung
Recycling-Frühbeet 120/100
 Art.Nr. 20181

Teilleiste

1101846

	Bezeichnung	Stk.	
A	Seitenwand mit Ansatz	2	25636
B	Seitenwand ohne Ansatz	2	25635
C	Vorderwand	2	25637
D	Fenster	2	21730
E	Giebelprofil	1	22157
F	Fensterprofil	4	22161
G	Lüftungshebel	4	25789
H	Profilstopfen	4	25533
I	Bodenanker	2	26808

1. Rasten Sie die Seitenwand A mit Ansatz von außen in die Verriegelung der Seitenwand B ohne Ansatz ein (Skizze 1) und schieben die Seitenwand A nach unten. Bauen Sie die restlichen Seitenwände in gleicher Weise zusammen.
2. Der JUVEL-Schriftzug ist auf jeder Seitenwand nur einmal angebracht, d.h. bei der vormontierten Baugruppe ist ein Schriftzug innen, der andere außen (Skizze 2).
3. Rasten Sie die Verriegelung der vormontierten Seitenwände A + B in die Ausnehmung der Vorderwand C ein und schieben die Seitenwände nach unten (Skizze 3) **WICHTIG- Seitenwand A mit Ansatz muß außen liegen, d.h. der JUVEL-Schriftzug ist von außen lesbar.**
4. Bauen Sie die restlichen Seiten- und Vorderwände in gleicher Weise zusammen (Skizze 4).
5. Giebelprofil E auf Schlitz der Seitenwände A+B auflegen und mit leichtem Druck nach unten einrasten (Skizze 5).
6. Schieben Sie die Fensterprofile F (Steg nach oben) auf die offenen Seiten der Fenster. Die Fenster können nun in das Giebelprofil eingehängt werden (Skizze 6).
7. Je einen Profilstopfen H in die offenen Profile der Fenster einschieben, Lüftungshebel G einhängen (Skizze 7), die

Lüftungshebel rasten mit den angeformten Zapfen in die Ausnehmungen der Frontwand ein.

8. Je einen Bodenanker I diagonal durch die Ausnehmungen in das Erdreich drücken.

9. Beim Zerlegen des Frühbeets, Fenster aushängen, ein Stück Holz unter Seitenwand B schieben und Vorderwände C nach unten drücken. Dann Holzstück unter Seitenwand A schieben und Seitenwand B nach unten drücken, bis sich Giebelprofil E aushängt.

Wir wünschen Ihnen nun viel Freude mit Ihrem neuen JUWEL-Produkt und gute Ernteerfolge!

JUWEL- H. Wüster GmbH

* **D**- 82467 Garmisch Partenkirchen
Bahnhofstrasse 31
* **A**- 6460 Imst
Industriezone 19
www.juwel.com

Mounting Instructions Cold Frame Recycling 120/100

Part no.: 20181



Partlist

	Description	pcs.	
A	side panel with top projection	2	25636
B	side panel without top projection	2	25635
C	front panel	2	25637
D	window	2	21730
E	roof-support	1	22157
F	window section	4	22161
G	catch	4	25789
H	corner plastic cap	4	25533
I	ground anchor	2	26808

1. Insert the catches of side panel A with top projection from outside into the lock of side panel B without top projection and slide downwards (fig. 1). Fix the other side panels in same manner.

2. Every side panel bears the JUWEL logo on one side only, thus on the pre-assembled side walls the logo shows once on the outside and once on the inner side (fig. 2).

3. Insert the catches of the pre-assembled side panels A+B above of the lock of the front panel C and slide downwards (fig. 3) ATTENTION: The top projection as well as the logo of side panel A must be situated on the outside.

4. Assemble the other side and front panels in same manner (fig. 4)

5. Place the roof support E onto the slot of the side panels AB and press downwards until engaged (fig. 5).

6. Snap on a window section F (with the bar on top) at the uncovered sides of the window. Now the window can be hinged into the roof support (fig. 6)

7. Cover window's corner edges by means of corner plastic caps H. Press plastic catches G into the groove of the front aluminium channel of window D, swing downwards and snap in (fig. 7). The catches' pegs fit into the boreholes of the front panels.

8. Stick the ground anchors I through the prebored holes in two opposite corners of the side panels AB and press them into the soil. Attention: always keep your windows closed in windy conditions - a loose window forced away by strong wind can lead to injuries.

9. When disassembling your cold frame, unhinge the windows, put a piece of wood under side panel B and slide front panels C downwards. Now put the piece of wood under side panel A and slide side panel B downwards until roof support E is disengaged.

We wish you much pleasure with your new JUWEL product and a good harvest. If you have any questions, please apply to:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Instructions d'assemblage pour mini-serre 120/100 Recycling

Réf. 20181

F

Liste des éléments

	Désignation	Pièces	
A	paroi latérale avec tenon	2	25636
B	paroi latérale sans tenon	2	25635
C	paroi avant	2	25637
D	fenêtre	2	21730
E	profilé transversal	1	22157
F	profilé de fenêtre	4	22161
G	crémaillère	4	25789
H	embout plastique	4	25533
I	patte en acier zingué	2	26808

1. Enclencher la paroi latérale avec tenon A dans les encoches de la paroi sans tenon B (voir schéma 1) et glisser la paroi A vers le bas. Assembler les autres parois latérales de la même façon.

2. Le logo JUWEL apparaît seulement une fois sur chaque paroi latérale, c'est à dire que sur les parois assemblées le logo apparaît une fois à l'extérieur et une fois à l'intérieur (voir schéma 2).

3. Enclencher le verouillage des parois latérales assemblées A+B dans les encoches de la paroi avant C et les glisser vers le bas (voir schéma 3). ATTENTION: La paroi latérale avec tenon A doit être au dehors, le logo JUWEL de cette paroi apparaît à l'extérieur.

4. Assembler la paroi avant restante de la même façon avec les parois latérales (voir schéma 4)

5. Poser le profilé transversal E sur la fente des parois AB et appuyer légèrement vers le bas.

6. Appuyer les profilés de fenêtre F (traverse en haut) sur les côtés des fenêtres D. Emboîter les fenêtres dans le profilé transversal, ensuite faire pivoter vers le bas (voir schéma 6)

7. Appuyer un embout plastique H sur chaque côté des fenêtres; introduire les crémaillères G dans la rainure du profilé avant des fenêtres, ensuite les faire pivoter vers le bas (voir schéma 7). Les crémaillères s'enclenchent avec ses tenons dans les trous de la paroi avant.

8. Passer les pattes en acier zingué I par les trous dans les parois latérales AB dans deux coins opposés et les enfoncer dans la terre.

9. Pour le démontage de la serre, déboîter la fenêtre, appuyer une pièce de bois au-dessous de la paroi latérale B et pousser les parois avants C vers le bas. Après appuyer la pièce de bois au-dessous de la paroi latérale A et pousser la paroi latérale B vers le bas jusqu'à ce que le profilé transversal se désenclenche.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter beaucoup de joie et de fructueuses récoltes avec votre mini-serre JUWEL. Pour des questions supplémentaires, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Istruzioni per il montaggio della serra 120/100 Recycling

art.n. 20181

I

Elenco delle parti

	Descrizione	Pezzi	
A	parete laterale con perno	2	25636
B	parete laterale senza perno	2	25635
C	parete anteriore	2	25637
D	finestra	2	21730
E	profilo di colmo	1	22157
F	profilo di finestra	4	22161
G	leva di aerazione	4	25789
H	copertura plastica	4	25533
I	ancora di fissaggio al terreno	2	26808

1. Incastrare la parete laterale con perno A dall'esterno nell'aggancio della parete laterale senza perno B (fig. 1) e spingere la parete laterale A verso il basso. Montare le altre due pareti laterali nello stesso modo.
2. Il logo JUWEL si trova una sola volta su ogni parete laterale, sui pezzi premontati quindi si vede una volta il logo dall'esterno ed un'altra volta dall'interno (fig. 2)
3. Incastrare l'aggancio delle pareti laterali premontati A + B nell'incastro della parete anteriore C e spingere verso il basso (fig. 3). **ATTENZIONE:** La parete laterale con perno A deve essere posizionata in modo che il logo JUWEL sia leggibile dall'esterno.
4. Montare l'altra parete anteriore nello stesso modo (fig. 4)
5. Porre il profilo di colmo sulla fessura delle pareti laterali AB e spingere leggermente verso il basso finché scatta (fig. 5).
6. Inserire i profili di finestra F (ponticello in alto) sulle finestre D. Agganciare le finestre nel profilo di colmo E ed abbassarle (fig. 6)
7. Inserire le coperture H nei profili anteriori delle finestre D; premere le leve di aerazione G nelle scanalature dei profili anteriori, abbassare e scattare in posizione (fig. 7). I perni delle leve scattano nei fori delle pareti anteriori.
8. Agganciare le ancore di fissaggio al terreno I in due angoli opposti nei fori predisposti nelle pareti laterali AB ed inserirle nel terreno.
9. Per lo smontaggio della serretta, sganciare la finestra, porre un pezzo di legno sotto la parete laterale B e spingere le pareti anteriori C verso il basso. Poi porre il pezzo di legno sotto la parete laterale A e spingere la parete laterale B verso il basso finché il profilo di colmo E non si sgancia.

Vi auguriamo un buon successo con la Vostra serretta e un buon raccolto! Per eventuali domande Vi preghiamo di rivolgerVi a:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Montageinstructies
Recycling Kweekbak 120/100
Art.Nr.: 20181



Onderdelenlijst

	Omschrijving	Aantal	
A	Zijwand met verlenging	2	25636
B	Zijwand zonder verlenging	2	25635
C	Voorwand	2	25637
D	Venster	2	21730
E	Nokprofiel	1	22157
F	Vensterprofiel	4	22161
G	Raamuitzetter	4	25789
H	Profielafdekking	4	25533
I	Bodemanker	2	26808

1. Schuif de zijwand A met verlenging vanaf de buitenkant in de gleuf van zijwand B zonder verlenging (tek. 1) en schuif deze geheel naar beneden. Breng de andere zijwanden op dezelfde manier aan.
2. De naam JUWEL is op iedere zijwand slechts eenmaal aangebracht d.w.z. dat bij de gemonteerde zijwanden de naam één keer aan de binnenzijde en één keer aan de buitenzijde komt (tek. 2).
3. Schuif de vergrendeling van de samengebouwde zijwanden A+B in de uitsparing van de voorwand C en schuif ze geheel naar beneden (tek. 3) **Belangrijk:** Zijwand A met verlenging moet aan de buitenkant liggen d.w.z. dat de naam JUWEL aan de biutenzijde leesbaar is.
4. Breng de andere zij- en voorwanden op dezelfde manier aan (tek. 4)
5. Nokprofiel E op de opening van de zijwanden AB leggen en met lichte druk naar beneden duwen (tek. 5)
6. Schuif het vensterprofiel F (nok naar boven) op de open zijde van de vensters. De vensters kunnen nu in het nokprofiel aangebracht

worden (tek. 6)

7. Een profielafdekking H in de uiteinden van de profielen van het venster schuiven. Vensteruitzetter G aanbrengen, de vensteruitzetters passen met de uitstekende nok in de uitsparingen van de voorzijde (tek. 7)

8. Een bodemanker I schuin door de uitsparingen in de voorwand in de grond steken.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe JUWEL kweekbak en een goede oogst

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Monteringsvejledning
Recycling-drivbed 120/100
Art.-nr. 20181



	Betegnelse		
A	Sidevæg med ansats	2	25636
B	Sidevæg uden ansats	2	25635
C	Forvæg	2	25637
D	Vindue	2	21730
E	Gavlprofil	1	22157
F	Vinduesprofil	4	22161
G	Ventilationsgreb	4	25789
H	Profilpropper	4	25533
I	Jordanker	2	26808

1. Lad sidevæggen A med ansats udefra gå i indgreb med låsen fra sidevæggen B uden ansats (tegning 1) og skub sidevæggen A nedad. Byg de resterende sidevægge sammen på samme måde.

2. JUWEL-skrifttegn er kun anbragt en gang på hver sidevæg, dvs. ved den formonterede komponentgruppe er det ene skrifttegn inde, det andet ude (tegning 2).

3. Lad låsen fra de formonterede sidevægge A + B gå i indgreb i udskæringen fra forvæggen C og skub sidevæggene nedad (tegning 3). **VIGTIGT:** Sidevæggen A med ansats skal ligge udvendigt, dvs. at JUWEL-skrifttegn skal kunne læses udefra.

4. Byg de resterende sidevægge sammen på samme måde (tegning 4).

5. Gavlprofilen E lægges på slidsen fra sidevæggene AB og trykkes lidt nedad, så den går i indgreb (tegning 5).

6. Skub vinduesprofilen F (med forbindelsesstykket opad) på vinduernes åbne sider. Vinduerne kan nu indsættes i gavlprofilen (tegning 6).

7. Skub en profilprop H ind i hver af de åbne profiler fra vinduerne, sæt ventilationsgrebet G fast (tegning 7); ventilationsgrebet skal gå i indgreb med de udformede tapper i forvæggen udskæring.

8. Tryk et jordanker diagonalt gennem udskæringerne og ned i jorden.

9. Når drivbedet skilles ad, skal vinduerne tages ud; skub et stykke træ ind under sidevæggen B og tryk forvæggene C opad. Så skubbes træstykket ind under sidevæggen A, og sidevæggen B trykkes nedad, til gavlprofilen E går ud af indgreb.

Vi ønsker Dem lang tids glæde af Deres nye JUWEL-produkt og gode høstresultater!

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Montážní návod
recyklovatelného pařeniště 120/100
druh zboží čís. 20181



	Označení	poč. Kusů	čís nahr. dílu
A	Boční stěna s osazením	2	25636
B	Boční stěna bez osazení	2	25635
C	Přední stěna	2	25637
D	Okno	2	21730
E	Profil štítu	1	22157
F	Profil okna	4	22161
G	Páka větrání	4	25789
H	Zátka profilu	4	25533
I	Zemní kotva	2	26808

- Usad'te boční stěnu A s osazením z vnějšku do uzávěrování stěny B bez osazení (náčrtek 1) a posuňte stěnu A směrem dolů. Smontujte ostatní stěny stejným způsobem.
- Nápis JUWEL se nachází na každé stěně pouze jednou, t. zn. že u predmonto-vaného montážního celku je nápis uvnitř, druhý nápis je pak zevně (náčrtek 2).
- Zasuňte uzávěrování přědmontovaných bočních stěn A + B do výřezu přední stěny C a posuňte boční stěny směrem dolů (náčrtek 3). **DŮLEŽITÉ: Boční stěna A s osazením musí ležet vne, t. zn. že nápis JUWEL musí být čitelný z vnějška.**
- Ostatní přední a boční stěny sestavíme stejným způsobem (náčrtek 4).
- Profil štítu E nasadit na zářezy bočních stěn AB a lehce zatlačit směrem dolů až zaskočí (náčrtek 5).
- Nasuňte profily oken F (stojinou směrem nahoru) na volné okraje oken. Okna nyní lze zavěsit do profilu štítu (náčrtek 6).
- Do otevřených konců profilů oken zasuneme po jedné zátku H a zavěsíme páku větrání G (náčrtek 7), přičemž páky větrání zapadnou na nich se nacházejícími čepy do vybraní přední stěny.
- Zemní kotvy I zarazit diagonálně příslušnými výřezy do půdy.
- Pri demontáži pařeniště vyvěsíme okna, podložíme dřevěný špalek pod boční stěnu B a přední stěny C zatlačíme směrem dolů. Pak zasuneme špalek pod boční stěnu A a zatlačíme boční stěnu B tak dalece směrem dolů, až dojde k vysunutí z profilu štítu E.

Přejeme Vám mnoho úspěchů a dobrou sklizeň s novým výrobkem firmy JUWEL!

JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Navodilo za montažo
Reciklažna toplá greda 120/100
Št. artikla 20181



Seznam sestavnih delov

	Oznaka	Kosov	Št.nad. dela
A	Stranica z nastavkom	2	25636
B	Stranica brez nastavka	2	25635
C	Sprednja stena	2	25637
D	Okno	2	21730
E	Čelniprofil	1	22157
F	Okenski profil	4	22161
G	Prezračevalna ročica	4	25789
H	Profilni zatic	4	25533
I	Talno sidro	2	26808

- Vstavite stranico A z nastavkom od zunaj v zaporo stranice B brez nastavka tako, da zaskoči (skica 1), nato pa potisnite stranico A navzdol. Preostale stranice sestavite skupaj na enak način.
- Napis JUWEL se nahaja na vsaki stranici samo enkrat, to pomeni, da je pri delno sestavljenem sklopu en napis zunaj, drugi pa znotraj (skica 2).

- Vstavite zaporo delno sestavljenih stranic A + B v vdolbino sprednje stene C tako, da zaskoči, nato pa potisnite stranici navzdol (skica 3). **VAŽNO stranica A z nastavkom mora ležati zunaj, to pomeni, da je napis JUWEL čitljiv od zunaj.**

- Preostale stranice in sprednje stene sestavite skupaj na enak način (skica 4).
- Čelni profil E položite v zarezo stranic A + B in ga na rahlo potiskajte tako dolgo navzdol, dokler ne zaskoči (skica 5).
- Nataknite okenske profile F (s prečko navzgor) na še odprte strani oken. Okni D se sedaj lahko vpnete in obesita (skica 6).
- V odprte profile oken vložite ter potisnite po en profilni zatic H; obesite prezračevalne ročice G (skica 7); prezračevalne ročice morajo z izoblikovanim tečajem zaskožiti v vdolbini frontalne stene.
- Potisnite po eno talno sidro I diagonalno skozi vdolbine ter jih zatakajte v zemljo.
- Pri razstavljanju tople grede snemite okni, pod stranico B postavite kos lesa, nato pa potisnite sprednji steni C navzdol. Zatem postavite kos lesa pod stranico A in potisnite stranico B navzdol, dokler se čelni profil E ne sname.

Sedaj pa vam želimo veliko veselja z vašim novim JUWEL izdelkom ter dobro letino!
JUWEL- H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen
Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Szerelési utasítás

120/100-as körfolyamos melegágó
cikksz. 20181



Alkatrészelista:

	Elnevezés	Db.	Alkatrész sz.
A	Oldalfal toldattal	2	25636
B	Oldalfal toldat nélkül	2	25635
C	Elülső fal	2	25637
D	Ablak	2	21730
E	Homlokprofil	1	22157
F	Ablakprofil	4	22161
G	Szellőztetési emeltyű	4	25789
H	Profil dugó	4	25533
I	Földhorgony	2	26808

- A toldattal ellátott oldalfalat (A) kívülről a toldat nélküli oldalfalba (B) tesszük úgy, hogy ez beugrik (1-es ábra), és az oldalfalat (A) lefelé csúsztatjuk. A többi oldalfalat ugyanazzal a módszerrel rakjuk össze.
- A JUWEL felirat mindegyik oldalfalon csak egyszer látható, azaz az összeszerelt építőegységben az ábrának (2) megfelelően az egyik felirat kint van, a másik pedig bent.
- A már összeszerelt oldalfalak (A+B) reteszt az elülső fal (C) lyukába helyezzük, míg be nem ugrik, aztán az oldalfalakat lefelé csúsztatjuk (3-as ábra). FONTOS a toldatos oldalfalnak (A) kint kell lennie, azaz a JUWEL feliratot kintől lehet elolvasni.
- A többi oldalfalat és elülső falat ugyanazzal a módszerrel szereljük össze (4-es ábra).
- A homlokprofil (E) az oldalfalak (A+B) réseire tesszük és egy kicsit lenyomjuk, míg be nem ugrik (5-ös ábra).
- Az ablakprofilokat (F) (bordával felfelé) az ablakok még nyitott oldalaira rácsúsztatjuk. Most az ablakokat már beakaszthatjuk (6-as ábra).
- Egy-egy profildugót (H) az ablakoknál a nyitott profilokba csúsztatjuk; a 7-es ábrának megfelelően a szellőztetési emeltyűt (G) beakaszthatjuk, a szellőztetési emeltyűk a kialakított csapokkal beugranak a homlokfal lyukaiba.
- A földhorgonyokat (I) az oldalfalakra (C) lévő lyukakon keresztül a földbe dugjuk.
- A melegágó szétszerelésekor az ablakokat kiakaszthatjuk, az oldalfal

(B) alá egy darab fát csúsztatjuk és az elülső falakat (C) nyomjuk lefelé. Aztán az oldalfal (A) alá csúsztatjuk a fadarabot és a másik oldalfalat (B) lefelé nyomjuk, amíg a homlokprofil (E) kijön.

Sok örömet és jó aratást kívánunk az Ön új JUWEL termékével!

JUWEL H. Wüster GmbH.
D-82467 Garmisch Partenkirchen , Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Montážna uputa
Reciklaža rana gredica 120/ 100
Art. br. 20181



Lista dijelova

	Naziv	kom.	Broj rez. dijela
A	Stranica sa početkom	2	25636
B	Stanica bez početka	2	25635
C	Prednja strana	2	25637
D	Prozor	2	21730
E	Pročelje profil	1	22157
F	Prozorni profil	4	22161
G	Zračna poluga	4	25789
H	Profilni čep	4	25533
I	Podni učvrstivač	2	26808

1) Ukopite stranicu (A) sa početkom sa vana u uklop stranice (B) bez početka (skice 1) i pritisnite stranicu (A) dolje sklopite ostale stranice na isti način.

2) Nadpis JUWEL je na svakoj stranici samo jednom t.j. kod predmontaže je kod gradne grupe jednom iznutra i jeduom vani (skica 2).

3) Uklopti predmontirane stranice (A+B) u uklop prednje stranice (L) pritisnite na dolje (skica 3) Važno stranica (A) sa početkom mora vanjska strana biti t.j. nadpis JUWEL se sa vana vidi.

4) Sklopite ostale stranice na isti način (skica 4)

5) Pročelni profil (E) u urez stranica (A+B) uvući i sa lakim pritiskom na dolje uklopti (skica 5)

6) Gurnite prozorne profile (F) (most na gore) na otvorene strane prozora. Prozore možete u pročelje prikvačiti (skica 6)

7) U svaki prozorni profil ugurajte jedan čep, zračnu polugu (G) prikvačiti (skica 7) i uklopiti u prednji uklop.

8) Podne učvršćivače (I) kroz otvore u stranicama (C) u zemlju učvrstiti.

9) Kod razsklapanja rane-gredice, prozore skinuti, ispod stranica (B) drvo podmetnuti i prednje stranice (C) na dolje pritisnuti. Tada drvo ispod stranice (A) prodmetnuti i stranicu (B) na dolje pritisnuti dok se pročeljni profil (E) ne odkači.

želimo vam sve najljepše sa vašim JUWEL produktom i dubbru žetvu.

JUWEL H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19